



# iPad

Petunjuk Penting  
Informasi Produk

*Petunjuk Penting Informasi Produk* ini memuat informasi keselamatan, penanganan, pembuangan dan daur ulang, peraturan, informasi lisensi piranti lunak, juga garansi terbatas satu tahun untuk iPad.

Carilah informasi lingkungan lainnya dalam *Petunjuk Pengguna iPad* di: [support.apple.com/manuals/ipad](http://support.apple.com/manuals/ipad)



Baca seluruh informasi keselamatan dan instruksi pengoperasian di bawah ini sebelum menggunakan iPad untuk menghindari luka-luka. Untuk instruksi terperinci pengoperasian, baca *Petunjuk Pengguna iPad* pada iPad Anda dengan mengunjungi [help.apple.com/ipad](http://help.apple.com/ipad) atau menggunakan penanda iPad User Guide (*Petunjuk Pengguna*) di Safari. Untuk versi yang dapat didownload dari *Petunjuk Pengguna iPad* dan versi terbaru dari *Petunjuk Penting Informasi Produk* ini, kunjungi: [support.apple.com/manuals/ipad](http://support.apple.com/manuals/ipad)

## Informasi Penting Keselamatan dan Penanganan

**PERINGATAN:** Kegagalan mengikuti instruksi keselamatan ini dapat mengakibatkan kebakaran, sengatan listrik, atau luka-luka dan kerugian lainnya pada iPad atau properti lain.

**Membawa dan Menangani iPad** iPad memiliki komponen-komponen sensitif. Jangan menjatuhkan, membongkar, membuka, meremukkan, membengkokkan, merusak bentuk alat, menusuk, merobek, memasukkan ke microwave, membakar, menggecat, atau memasukkan benda asing ke dalam iPad.

**Hindari Air dan Tempat Basah** Jangan gunakan iPad di bawah guyrutan hujan, atau di dekat wastafel atau tempat-tempat basah lainnya. Berhati-hatilah untuk tidak menumpahkan makanan atau cairan ke atas iPad. Jika iPad basah, cabut semua kabelnya, matikan iPad (tekan terus tombol Tidur/Bangun), lalu geser slider pada layar) sebelum membersihkan, dan biarkan iPad hingga benar-benar kering sebelum menyalakannya lagi. Jangan coba-coba mengeringkan iPad dengan sumber panas eksternal, seperti oven microwave atau pengering rambut. iPad yang rusak karena terkena cairan tidak dapat diservis.

**Reparasi atau Modifikasi iPad** Jangan pernah mencoba mereparasi atau memodifikasi sendiri iPad. Membongkar iPad mungkin menyebabkan kerusakan yang tidak dijamin oleh garansi. iPad tidak berisi bagian yang dapat diservis oleh pengguna.

Servis sebaiknya hanya disediakan oleh Penyedia Layanan Resmi Apple. Jika iPad telah terendam air, tertusuk, atau terjatuh dengan keras, jangan gunakan iPad tersebut sampai Anda membawanya ke Penyedia Layanan Resmi Apple. Untuk informasi layanan, pilih iPad Help dari menu Help di iTunes atau kunjungi: [www.apple.com/asia/support/ipad/service](http://www.apple.com/asia/support/ipad/service)

**Penggantian Baterai** Baterai yang dapat diisi ulang di iPad sebaiknya hanya diganti oleh Apple atau Penyedia Layanan Resmi Apple. Untuk informasi lebih lanjut tentang layanan penggantian baterai, kunjungi:

[www.apple.com/asia/batteries/replacements.html](http://www.apple.com/asia/batteries/replacements.html)

**Mengisi Baterai iPad** Untuk mengisi baterai iPad hanya gunakan Konektor Dock Apple Berkabel USB dengan Adaptor Daya USB 10W Apple atau port USB berdaya tinggi pada perangkat lain yang memenuhi standar USB 2.0, produk bermerek Apple lainnya atau aksesoris yang dirancang bekerja dengan iPad, atau aksesoris pihak ketiga yang bersertifikat dengan logo Apple "Works with iPad" (Bekerja dengan iPad).

Baca seluruh instruksi keselamatan untuk segala produk dan aksesoris sebelum menggunakannya dengan iPad. Apple tidak bertanggung jawab untuk pengoperasian aksesoris pihak ketiga atau kepatuhan mereka terhadap standar keselamatan dan peraturan.

Saat Anda menggunakan Adaptor Daya USB 10W Apple untuk mengisi baterai iPad, pastikan adaptor telah terpasang lengkap sebelum Anda mencolokkannya ke dalam stopkontak. Lalu masukkan Adaptor Daya USB 10W Apple dengan kencang ke dalam stopkontak. Jangan hubungkan atau cabut Adaptor Daya USB 10W Apple dengan tangan basah.

Adaptor Daya USB 10W Apple mungkin menjadi hangat dalam penggunaan normal. Selalu beri ventilasi yang memadai di sekitar Adaptor Daya USB 10W Apple dan berhati-hatilah saat menganangnya. Cabut Adaptor Daya USB 10W Apple jika salah satu dari kondisi berikut ini terjadi:

- Kabel daya atau colokan robek atau rusak.
- Adaptor terkena air hujan, cairan, atau kelembapan berlebihan.
- Pelindung adaptor rusak.
- Anda menduga adaptor perlu diservis atau reparasi.
- Anda ingin membersihkan adaptor.

**Menghindari Kerusakan Pendengaran** Kehilangan pendengaran secara permanen dapat terjadi jika penerima suara, earbud, headphone, atau earpiece digunakan pada volume tinggi. Hanya gunakan penerima suara, earbud, headphone, atau earpiece yang kompatibel dengan perangkat Anda. Nyalakan suara dan periksa volume sebelum memasukkan

apa pun ke dalam telinga Anda. Dengan berjalannya waktu, Anda dapat beradaptasi dengan volume suara yang lebih tinggi, yang mungkin kedengarannya normal tetapi dapat merusak pendengaran Anda. Jika Anda mendengar bunyi mendengung di telinga Anda atau suara teredam, hentikan mendengar dan periksakan pendengaran Anda. Semakin keras volume, semakin cepat waktu pendengaran Anda untuk terpengaruh. Ahli pendengaran menyarankan hal-hal berikut untuk melindungi pendengaran Anda:

- Batasi jumlah waktu Anda menggunakan pendengar suara, earbud, headphone, atau earpiece pada volume tinggi.
- Hindari menaikkan volume untuk memblokir lingkungan yang berisik.
- Kecilkan volume jika Anda tidak dapat mendengar orang-orang berbicara di dekat Anda.

Untuk informasi tentang bagaimana cara mengatur batas maksimum volume pada iPad, lihat *Petunjuk Pengguna iPad*.

### **Mengemudi dan Berkendara Dengan Aman**

Penggunaan iPad dengan atau tanpa headphone (walau hanya digunakan pada sebelah telinga) saat mengemudi kendaraan atau mengendarai sepeda tidak dianjurkan dan bahkan melanggar hukum di beberapa wilayah. Periksa dan patuhi hukum dan peraturan tentang penggunaan alat genggam seperti iPad di setiap wilayah di mana Anda mengemudi atau berkendara. Berhati-hatilah dan perhatikan saat mengemudi atau mengendarai sepeda. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan iPad saat mengemudi, ingatlah petunjuk berikut ini:

- **Perhatikan penuh pada kegiatan mengemudi atau berkendara dan pada jalan.** Menggunakan alat genggam saat mengemudi atau berkendara dapat mengganggu. Jika Anda merasa terganggu atau perhatian teralihkan saat mengoperasikan kendaraan apapun, mengendarai sepeda, atau melakukan aktivitas yang memerlukan perhatian penuh, menepilah dari jalan dan parkir sebelum membuat atau menerima panggilan jika kondisi mengemudi membutuhkannya.
- **Jangan mengirim email, mencatat, mencari nomor telepon, atau melakukan segala aktivitas lain yang memerlukan perhatian Anda saat mengemudi.** Mengetik atau membaca email, membuat daftar yang harus dikerjakan, atau membalik-balik buku alamat Anda akan mengalihkan perhatian dari tanggung jawab utama Anda, yakni mengemudi dengan aman.

**Menavigasi Dengan Aman** Jika iPad Anda memiliki aplikasi-aplikasi yang menyediakan peta, arah kompas digital, arah petunjuk jalan, atau bantuan navigasi berbasis lokasi, aplikasi-aplikasi ini

sebaiknya hanya digunakan untuk bantuan navigasi dasar dan tidak diandalkan untuk menentukan lokasi yang tepat, kedekatan, jarak, atau arah.

Peta, kompas digital, arah, dan aplikasi berbagi lokasi yang disediakan oleh Apple bergantung pada data yang dikumpulkan dan layanan yang disediakan oleh pihak ketiga. Layanan data ini bisa berubah dan mungkin tidak tersedia di seluruh area geografis, sehingga peta, arah kompas digital, arah petunjuk jalan, atau informasi berbasis lokasi tidak tersedia, tidak akurat, atau tidak lengkap.

iPad memiliki kompas digital internal yang terletak di pojok kanan atas dari iPad. Akurasi arah kompas digital dapat dipengaruhi secara negatif oleh gangguan magnetik atau gangguan lingkungan lainnya. Jangan pernah mengandalkan kompas digital sebagai satu-satunya alat untuk menentukan arah. Bandingkan informasi yang disediakan pada iPad dengan keadaan sekitar Anda dan cocokkan peta dengan tanda-tanda jalan bila ada perbedaan.

### **Untuk Kendaraan yang Dilengkapi dengan Kantong Udara**

Kantong udara mengembang dengan kekuatan tinggi. Jangan menyimpan iPad maupun aksesorinya di bagian atas kantong udara atau di tempat pengembangan kantong udara.

**Kejang-Kejang, Pingsan, dan Mata Pedih** Sebagian kecil orang mungkin mudah jatuh pingsan atau mengalami kejang-kejang (bahkan jika mereka belum pernah mengalaminya sebelumnya) ketika terekspos pada kedipan lampu atau pola lampu seperti saat bermain game atau menonton video. Jika Anda mengalami kejang-kejang atau pingsan atau memiliki riwayat keluarga demikian, Anda sebaiknya berkonsultasi dengan dokter sebelum bermain game atau menonton video di iPad Anda. Hentikan penggunaan iPad dan berkonsultasilah dengan dokter jika Anda mengalami sakit kepala, pingsan, kejang-kejang, sawan, kedutan mata atau otot, kehilangan kesadaran, pergerakan yang tidak disadari, atau kehilangan arah. Untuk mengurangi risiko sakit kepala, pingsan, kejang-kejang, dan mata pedih, hindari penggunaan terlalu lama, dan jaga jarak iPad dari mata Anda, gunakan iPad di ruangan berpenerangan baik, dan sering-seringlah beristirahat.

**Bagian Kaca** Pelindung luar layar iPad terbuat dari kaca. Kaca ini dapat pecah jika iPad dijatuhkan di permukaan yang keras atau terkena benturan keras. Jika kaca sempal atau retak, jangan sentuh atau coba-coba mengangkat kaca yang pecah, serta hentikan menggunakan iPad. Kaca yang retak akibat penyalahgunaan atau kekerasan tidak dilindungi oleh garansi. Hentikan penggunaan iPad hingga kaca tersebut diganti oleh Penyedia Layanan Resmi Apple.

**Bahaya Tersedak** iPad memiliki bagian-bagian kecil, yang dapat menimbulkan bahaya tersedak pada anak-anak kecil. Jauhkan iPad dan aksesorinya dari anak-anak kecil.

**Gerakan Berulang** Saat Anda melakukan aktivitas berulang seperti mengetik atau bermain game dalam iPad, Anda mungkin mengalami ketidaknyamanan pada tangan, lengan, bahu, leher, atau bagian lain dari tubuh Anda. Sering-seringlah beristirahat sejenak dan jika Anda mengalami ketidaknyamanan selama atau setelah menggunakan iPad, hentikan penggunaan dan temui dokter.

**Memegang iPad** Anda dapat memegang dan menggunakan iPad dalam berbagai cara. Adalah penting untuk mencari posisi yang nyaman saat menggunakan iPad dan sering-sering beristirahat. Gunakan pangkuan Anda, atau meja, atau aksesoris dock untuk menyangga iPad selama penggunaan.

**Daerah Berpotensi Ledakan** Matikan iPad (tekan terus tombol Tidur/Bangun, lalu geser slider pada layar) ketika berada dalam daerah berpotensi ledakan. Jangan isi ulang baterai iPad dan patuhi semua tanda-tanda dan instruksi. Percikan api di wilayah semacam itu dapat menimbulkan ledakan atau kebakaran yang dapat mengakibatkan luka-luka serius atau bahkan kematian.

Daerah berpotensi ledakan seringnya, tetapi tidak selalu, diberi tanda dengan jelas. Daerah berpotensi ledakan dapat mencakup: tempat pengisian bahan bakar (seperti pom bensin); dek bawah kapal; fasilitas transfer atau penyimpanan bahan bakar atau bahan kimia; kendaraan-kendaraan yang menggunakan LPG (seperti propana atau butana); daerah-daerah di mana udaranya mengandung bahan kimia atau partikel-partikel (seperti biji-bijian, debu, atau serbuk logam); dan daerah-daerah lain di mana Anda biasanya dianjurkan untuk mematikan mesin kendaraan Anda.

**Menggunakan Konektor dan Port** Jangan pernah memaksakan konektor ke port. Periksa kejanggalan pada port. Jika konektor dan port tidak terhubung dengan mudah, mungkin keduanya tidak cocok. Pastikan bahwa konektor cocok dengan port dan bahwa Anda telah memosisikan konektor pada port dengan benar.

#### **Menyimpan iPad Dalam Suhu Yang Dapat**

**Diterima** Operasikan iPad di tempat bersuhu antara 0° dan 35° C (32° sampai 95° F). Suhu yang terlalu tinggi atau terlalu rendah dapat memperpendek umur baterai untuk sementara atau menyebabkan iPad berhenti bekerja untuk sementara. Hindari perubahan dramatis pada suhu atau kelembapan saat menggunakan iPad karena pengembunan mungkin terbentuk pada atau di dalam iPad.

Simpan iPad di tempat bersuhu antara -20° dan 45° C (-4° sampai 113° F). Jangan tinggalkan iPad di mobil Anda karena suhu dalam mobil terparkir dapat melebihi kisaran ini.

Ketika Anda sedang menggunakan iPad atau mengisi baterainya, adalah normal jika iPad menjadi hangat. Bagian luar iPad berfungsi sebagai permukaan pendingin yang mentransfer panas dari dalam unit ke udara yang lebih sejuk di luar.

#### **Menjaga Bagian Luar iPad Agar Tetap**

**Bersih** Gunakan iPad Anda dengan berhati-hati untuk menjaga penampilannya. Jika Anda khawatir tentang goresan atau abrasi, Anda dapat menggunakan salah satu dari banyak pelindung yang dijual secara terpisah. Untuk membersihkan iPad, cabut seluruh kabel dan matikan iPad (tekan terus tombol Tidur/Bangun, lalu geser slider pada layar). Kemudian gunakan kain yang halus, sedikit lembap, dan bebas serat. Hindari kelembapan pada lubang-lubangnya. Jangan gunakan pembersih jendela, pembersih rumah tangga, semprotan aerosol, pelarut, alkohol, amonia atau pengkilis untuk membersihkan iPad. iPad memiliki lapisan oleofobik pada layarnya; seka saja layar iPad dengan kain lembut tanpa serat untuk menghapus minyak bekas-bekas tangan Anda. Kemampuan lapisan ini untuk menolak minyak akan berkurang dengan berjalannya waktu dalam penggunaan normal, dan menggosok layar dengan bahan pengkilis akan jauh lebih mengurangi efek lapisan dan mungkin juga menggores layar Anda.

**Pemaparan terhadap Energi Frekuensi Radio** iPad memiliki pemancar dan penerima radio. Saat menyala, iPad menerima dan mengirim energi frekuensi radio melalui antenanya. Antena Wi-Fi dan Bluetooth® terletak di belakang logo Apple. iPad telah diuji dan telah memenuhi standar pemaparan SAR untuk pengoperasian Wi-Fi dan Bluetooth.

Antena seluler terletak di sudut atas iPad Wi-Fi + 3G, berseberangan dengan tombol Rumah di bagian bawah. Untuk kinerja optimal alat genggam sehingga pemaparan manusia ke energi frekuensi radio tidak melampaui standar FCC, IC, dan Uni Eropa, selalu ikuti instruksi dan peringatan berikut: Orientasikan perangkat dengan antena seluler (terletak di bawah sudut hitam di bagian atas perangkat) menjauh dari tubuh Anda atau objek lainnya.

iPad dirancang dan diproduksi untuk mematuhi batas pemaparan ke energi frekuensi radio yang diatur oleh Federal Communications Commission (FCC) dari Amerika Serikat, Industry Canada (IC) dari Kanada, dan lembaga pengatur dari Jepang, Uni Eropa, dan negara-negara lain. Standar pemaparan menggunakan unit yang disebut sebagai tingkat penyerapan spesifik, atau specific absorption rate

(SAR). Batas SAR berlaku pada iPad yang ditentukan oleh FCC adalah 1,6 watt per kilogram (W/kg), 1,6 W/kg oleh IC Kanada dan 2,0 W/kg oleh Dewan Uni Eropa. Uji SAR dilakukan menggunakan posisi operasi standar sesuai ketentuan lembaga-lembaga ini, dengan iPad mentransmisi tingkat daya teruji tertingginya diuji di seluruh pita frekuensi. Meskipun SAR ditentukan pada tingkat daya teruji tertingginya di setiap pita frekuensi, tingkat SAR sebenarnya pada iPad saat beroperasi dapat berada di bawah nilai maksimum karena iPad menyesuaikan daya pancaran selulernya berdasarkan bagian jarak dengan jaringan nirkabel. Secara umum, semakin dekat Anda ke stasiun induk seluler, semakin rendah tingkat daya pancaran selulernya.

iPad telah diuji,<sup>1</sup> dan telah memenuhi standar paparan frekuensi radio yang ditentukan oleh FCC, IC dan Uni Eropa untuk pengoperasian alat seluler. Ketika diuji pada kontak langsung dengan tubuh, didapatkan nilai SAR maksimum iPad untuk setiap pita frekuensi adalah sebagai berikut:

## SAR FCC & IC

Pita Frekuensi (MHz)	Batas SAR FCC & IC 1g (W/kg)	Nilai Tertinggi (W/kg)
Model A1416		
2400–2483.5	1,6	1,15
5150–5250	1,6	0,52
5250–5350	1,6	1,16
5500–5700	1,6	1,19
5725–5850	1,6	1,19

<sup>1</sup> Perangkat diuji oleh Compliance Certification Services, Fremont, CA yang sesuai dengan standar dan prosedur pengukuran yang ditetapkan di dalam FCC OET Bulletin 65, Supplement C (Edition 01-01) dan IEEE 1528-2003 serta Canada RSS 102. iPad mematuhi Rekomendasi Dewan Uni Eropa tertanggal 12 Juli 1999 mengenai Batas Paparan Khalayak Umum ke Medan Elektromagnetik [1999/519/EC].

## SAR Uni Eropa

Pita	Pita Frekuensi (MHz)	Batas SAR Uni Eropa 10g (W/kg)	Nilai Tertinggi (W/kg)
Model A1416			
Wi-Fi 2.4 GHz	2400–2483.5	2,0	0,52
Wi-Fi 5 GHz	5150–5350	2,0	0,26
	5470–5725	2,0	0,46

Anda dapat lebih jauh membatasi paparan Anda dengan membatasi lamanya waktu penggunaan iPad dalam mode nirkabel, arena waktu merupakan salah satu faktor berapa banyak paparan yang diterima seseorang, juga dengan memberi lebih banyak jarak antara tubuh Anda dan iPad karena tingkat paparan turun secara dramatis dengan bertambahnya jarak.

**Informasi Tambahan** Untuk informasi lebih lanjut dari FCC tentang paparan terhadap energi frekuensi radio, lihat: [www.fcc.gov/oet/rfsafety](http://www.fcc.gov/oet/rfsafety)

FCC dan Administrasi Makanan dan Obat-Obatan Amerika Serikat / Food and Drug Administration (FDA) juga memiliki situs web untuk konsumen di [www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/default.htm](http://www.fda.gov/Radiation-EmittingProducts/default.htm) untuk menjawab pertanyaan-pertanyaan mengenai keamanan telepon genggam. Periksa situs web secara berkala untuk perkembangan terbaru.

Untuk informasi tentang riset ilmiah sehubungan dengan paparan energi frekuensi radio, lihat Database Riset EMF yang dikelola oleh Organisasi Kesehatan Dunia / World Health Organization (WHO) di: [www.who.int/emf](http://www.who.int/emf)

**Gangguan Frekuensi Radio** Emisi frekuensi radio dari peralatan elektronik dapat berdampak negatif pada pengoperasian peralatan elektronik lainnya sehingga menjadi tidak berfungsi. Meskipun iPad dirancang, diuji, dan diproduksi untuk mematuhi peraturan tentang emisi frekuensi radio di negara-negara seperti Amerika Serikat, Kanada, Uni Eropa, dan Jepang, pemancar nirkabel dan sirkuit listrik di dalam iPad mungkin menyebabkan gangguan pada peralatan elektronik lain. Oleh karena itu, silakan ikuti pencegahan berikut:

**Pesawat Terbang** Penggunaan iPad mungkin dilarang saat bepergian dengan pesawat terbang. Untuk informasi lebih lanjut mengenai penggunaan Mode Pesawat untuk mematikan pemancar nirkabel iPad, lihat *Petunjuk Pengguna iPad*.

**Kendaraan** Emisi frekuensi radio dari iPad mungkin berdampak pada sistem elektronik dalam kendaraan bermotor. Tanyakan pada pabrik atau perwakilannya tentang kendaraan Anda.

**Alat Pacu Jantung** Asosiasi Pabrik Industri Kesehatan (Health Industry Manufacturers Association) menganjurkan agar menjaga jarak minimum 15 cm (6 inci) antara telepon genggam nirkabel dan alat pacu jantung untuk menghindari potensi gangguan dengan alat pacu jantung. Orang yang menggunakan alat pacu jantung:

- Sebaiknya *selalu* menjaga jarak iPad lebih dari 15 cm (6 inci) dari alat pacu jantung saat perangkat nirkabel menyala

Jika Anda memiliki alasan apa pun untuk curiga bahwa gangguan sedang terjadi, *matikan* iPad segera (tekan terus tombol Tidur/Bangun, lalu geser slider pada layar).

**Peralatan Medis Lainnya** Jika Anda menggunakan peralatan medis pribadi lainnya, konsultasikan dengan pabrik alat atau dokter Anda untuk menentukan apakah alat tersebut cukup terlindung dari emisi frekuensi radio dari iPad.

**Fasilitas Perawatan Kesehatan** Rumah sakit dan fasilitas perawatan kesehatan mungkin menggunakan peralatan yang sensitif terhadap emisi frekuensi radio eksternal. Matikan iPad saat staf atau tanda-tanda terpasang menginstruksikan Anda untuk berbuat demikian.

**Kawasan Peledakan dan Fasilitas Tertandai** Untuk menghindari mengganggu operasi peledakan, matikan iPad ketika berada di "kawasan peledakan" atau di wilayah bertanda "Matikan radio dua-arah." Patuhi semua tanda-tanda dan instruksi.

## Certification and Compliance

See iPad for the certification and compliance marks specific to that device. To view, choose Settings > General > About > Regulatory.

Australia  
New  
Zealand

Model A1416  
 N122  
Z844

U.S.

 Model A1416  
FCC ID: BCGA1416

Canada

Model A1416  
IC: 579C-A1416 Meets ICES-003

EU

Model A1416  
  0682 

Japan

Model A1416  
D111322003  
 003WWA111318  
003WWA111319  
003WWA111320  
003WWA111321  
5.0GHz (W52, W53): Indoor Use Only

Singapore

Complies with  
IDA Standards  
DB00063

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple could void the EMC and wireless compliance and negate your authority to operate the product. This product has demonstrated EMC compliance under conditions that included the use of compliant peripheral devices and shielded cables between system components. It is important that you use compliant peripheral devices and shielded cables between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, televisions, and other electronic devices.

## FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Note:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there

is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

**Wireless Radio Use:** This device is restricted to indoor use when operating in the 5.15 to 5.25 GHz frequency band. Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

## Canadian Compliance Statement

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. Cet appareil numérique de la Classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. This device complies with RSS 210 of Industry Canada. This Class B device meets all the requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations. Cet appareil numérique de la Classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Cet appareil est conforme aux normes CNR exemptes de licence d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

## European Community Compliance Statement

The equipment complies with the RF Exposure Requirement 1999/519/EC, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0–300 GHz). This wireless device complies with the R&TTE Directive.

## EU Declaration of Conformity

**Български** Apple Inc. декларира, че това устройство с клетъчен, Wi-Fi и Bluetooth предавател е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими правила на Директива 1999/5/EC.

**Česky** Společnost Apple Inc. tímto prohlašuje, že toto mobilní zařízení s technologií Wi-Fi a Bluetooth vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 1999/5/ES.

**Dansk** Undertegnede Apple Inc. erklærer herved, at følgende udstyr cellular, Wi-Fi og Bluetooth overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

**Deutsch** Hiermit erklärt Apple Inc., dass sich Mobiltelefon, Wi-Fi und Bluetooth in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befinden.

**Eesti** Käesolevaga kinnitab Apple Inc., et see mobiil-, Wi-Fi- ja Bluetooth-seade vastab direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

**English** Hereby, Apple Inc. declares that this cellular, Wi-Fi, and Bluetooth device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

**Español** Por medio de la presente Apple Inc. declara que este dispositivo celular, Wi-Fi y Bluetooth cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

**Ελληνικά** Με την παρούσα, η Apple Inc. δηλώνει ότι αυτή η συσκευή κινητού, Wi-Fi και Bluetooth συμμορφώνεται προς τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 1999/5/EK.

**Français** Par la présente Apple Inc. déclare que l'appareil cellulaire, Wi-Fi, et Bluetooth est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

**Islenski** Apple Inc. lýsir því hér með yfir að þetta tæki, sem er farsími, þráðlaus og með blátannartækni (e: cellular, Wi-Fi and Bluetooth,) fullnægir lágmarkskröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum Evróputilskipunar 1999/5/EC.

**Italiano** Con la presente Apple Inc. dichiara che questo dispositivo cellulare, Wi-Fi e Bluetooth è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

**Latviski** Ar šo Apple Inc. deklarē, ka cellular, Wi-Fi un Bluetooth ierīce atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

**Lietuvių** Šiuo „Apple Inc.“ deklaruojama, kad korinio, „Wi-Fi“ ir „Bluetooth“ ryšio įrenginys atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

**Magyar** Alulírott, Apple Inc. nyilatkozik, hogy a mobil, Wi-Fi és Bluetooth megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

**Malti** Hawnhekk, Apple Inc., jiddikjara li dan Wi-Fi, & Bluetooth jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

**Nederlands** Hierbij verklaart Apple Inc. dat het toestel cellular, Wi-Fi, en Bluetooth in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

**Norsk** Apple Inc. erklærer herved at dette mobiltelefon-, Wi-Fi- og Bluetooth-apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene og øvrige relevante krav i EU-direktivet 1999/5/EF.

**Polski** Niniejszym Apple Inc. oświadcza, że ten telefon komórkowy, urządzenie Wi-Fi oraz Bluetooth są zgodne z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

**Português** Apple Inc. declara que este dispositivo móvel, Wi-Fi e Bluetooth está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

**Română** Prin prezenta, Apple Inc. declară că acest aparat celular, Wi-Fi și Bluetooth este în conformitate cu cerințele esențiale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

**Slovensko** Apple Inc. izjavlja, da so celične naprave ter naprave Wi-Fi in Bluetooth skladne z bistvenimi zahtevami in ostalimi ustreznimi določili direktive 1999/5/ES.

**Slovensky** Apple Inc. týmto vyhlasuje, že toto mobilné, Wi-Fi & Bluetooth zariadenie spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

**Suomi** Apple Inc. vakuuttaa täten, että tämä matkapuhelin-, Wi-Fi- ja Bluetooth-tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

**Svenska** Härmed intygar Apple Inc. att denna mobiltelefon-, Wi-Fi-, och Bluetooth-enhet står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available at: [www.apple.com/euro/compliance](http://www.apple.com/euro/compliance)

iPad can be used in the following countries:

AT	BG	BE	CY	CZ	DK	EE	FI	FR	DE	GR	HU
IE	IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL	PT	RO	SK	SL
ES	SE	GB	IS	LI	NO	CH					

## European Community Restrictions

**Français** Pour usage en intérieur uniquement. Consultez l'Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP) pour connaître les limites d'utilisation des canaux 1 à 13. [www.arcep.fr](http://www.arcep.fr)

## Japan Compliance Statement— VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

この製品は、周波数帯域 5.15 ~ 5.35 GHz で動作しているときは、屋内においてのみ使用可能です。



## Taiwan Wireless Statements

### 無線設備の警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須遵守合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

如有這 頻率:

於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之  
無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

### 警告

本電池如果更換不正確會有爆炸的危險  
請依製造商說明書處理用過之電池

## 中国

有毒或 有害物质	零部件				
	电路板	显示屏	电池组	附件	电源 适配器
铅 (Pb)	X	X	X	X	X
汞 (Hg)	0	0	0	0	0
镉 (Cd)	0	0	0	0	0
六价铬 (Cr, VI)	0	0	0	0	0
多溴联苯 (PBB)	0	0	0	0	0
多溴二苯醚 (PBDE)	0	0	0	0	0

0: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T11364-2006 和相关的中国政府法规, 本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商, 产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。



## Informasi Pembuangan dan Daur Ulang

Untuk informasi tentang program daur ulang Apple, kunjungi: [www.apple.com/asia/recycling](http://www.apple.com/asia/recycling)

**Deutschland:** Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerätes am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

**Nederlands:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponereerd.

**Türkiye:** EEE yönetmeliğine (Elektrikli ve Elektronik Eşyalarda Bazı Zararlı Maddelerin Kullanımının Sınırlanılmasına Dair Yönetmelik) uygundur.

警告: 請勿戳刺或焚燒。此電池不含汞。



廢電池請回收



**European Union—Disposal Information:** The symbol above means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product

reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.



## Brasil: Informações sobre descarte e reciclagem:

O símbolo acima indica que este produto e/ou sua bateria não devem ser descartadas no lixo doméstico. Quando decidir descartar este produto e/ou sua bateria, faça-o de acordo com as leis e diretrizes ambientais locais. Para informações sobre o programa de reciclagem da Apple, pontos de coleta e telefone de informações, visite [www.apple.com/br/environment](http://www.apple.com/br/environment).

## Perjanjian Lisensi Perangkat Lunak

Penggunaan iPad merupakan penerimaan syarat-syarat Apple dan pihak ketiga yang dapat ditemukan di: [www.apple.com/legal/sla](http://www.apple.com/legal/sla)

## Garansi Terbatas Satu (1) Tahun Apple - iPad

Hanya untuk Produk-produk Bermerek Apple

**BAGAIMANA HUKUM KONSUMEN BERHUBUNGAN**

**DENGAN GARANSI INI Untuk konsumen Australia:**

Hak-hak yang dijelaskan dalam garansi ini

merupakan tambahan atas hak-hak menurut undang-undang yang anda miliki berdasarkan

Competition and Consumer Act 2010 dan

peraturan perundang-undangan perlindungan

konsumen Australia lainnya yang berlaku. Barang-

barang kami datang dengan jaminan yang tidak

dapat dikecualikan oleh Hukum Konsumen

Australia. Anda berhak atas penggantian atau

pengembalian uang akibat suatu kerusakan besar

serta kompensasi atas kerugian atau kerusakan

lainnya yang sewajarnya dapat diduga. Anda

juga berhak untuk meminta agar barang-barang

tersebut diperbaiki atau diganti jika barang-

barang tersebut gagal memenuhi kualitas yang

dapat diterima dan kegagalan tersebut bukan

merupakan suatu kerusakan besar. Perbaikan

barang dapat mengakibatkan hilangnya data.

Barang-barang yang diajukan untuk perbaikan

dapat digantikan dengan barang-barang dari jenis

barang yang sama yang diperbaharui, daripada

diperbaiki. Suku cadang-suku cadang yang

diperbaharui dapat digunakan untuk memperbaiki

barang-barang tersebut.

**GARANSI INI MEMBERIKAN KEPADA ANDA HAK-HAK HUKUM YANG KHUSUS, DAN ANDA JUGA DAPAT MEMILIKI HAK-HAK LAIN YANG BERAGAM DARI SATU NEGARA BAGIAN KE NEGARA BAGIAN LAINNYA (ATAU MENURUT NEGARA ATAU PROPINSI). SELAIN SEBAGAIMANA DIPERKENANKAN OLEH HUKUM, APPLE TIDAK AKAN MENGEJUALKAN, MEMBATASI ATAU MENANGGUHKAN HAK-HAK LAIN YANG ANDA MILIKI, TERMASUK HAK-HAK YANG MUNGKIN TIMBUL DARI KETIDAKSESUAIAN ATAS SUATU KONTRAK PENJUALAN. UNTUK MEMAHAMI HAK-HAK ANDA SEPENUHNYA, ANDA SEBAIKNYA KONSULTASIKAN HUKUM NEGARA, PROPINSI ATAU NEGARA BAGIAN ANDA.**

**PEMBATASAN-PEMBATASAN GARANSI YANG DAPAT MEMPENGARUHI HUKUM KONSUMEN SEJAUH DIPERKENANKAN OLEH HUKUM, GARANSI INI DAN UPAYA-UPAYA HUKUM YANG DITETAPKAN BERSIFAT EKSKLUSIF DAN MENGANTIKAN SELURUH JAMINAN, UPAYA HUKUM DAN PERSYARATAN LAINNYA, BAIK LISAN, TERTULIS, BERDASARKAN UNDANG-UNDANG, YANG BERSIFAT TERSURAT ATAU PUN TERSIRAT. APPLE TIDAK MENAKUI SELURUH JAMINAN BERDASARKAN UNDANG-UNDANG ATAU YANG BERSIFAT TERSIRAT, TERMASUK, TIDAK TERBATAS, JAMINAN-JAMINAN TENTANG DAPAT DIPERDAGANGKAN DAN KESESUAIAN UNTUK SUATU TUJUAN TERTENTU DAN JAMINAN-JAMINAN TERHADAP CACAT TERSEMBUNYI ATAU CACAT LATEN, SEJAUH DIPERKENANKAN OLEH HUKUM. SEPANJANG JAMINAN-JAMINAN SEBAGAIMANA TERSEBUT TIDAK DAPAT DITOLAK, APPLE MEMBATASI JANGKA WAKTU DAN UPAYA-UPAYA HUKUM DARI JAMINAN-JAMINAN TERSEBUT MENJADI JANGKA WAKTU YANG SECARA TEGAS DITETAPKAN DALAM GARANSI INI DAN, ATAS PILIHAN APPLE, MENJADI LAYANAN PERBAIKAN ATAU PENGGANTIAN SEBAGAIMANA DITETAPKAN DI BAWAH INI. BEBERAPA NEGARA BAGIAN (NEGARA-NEGARA DAN PROPINSI-PROPINSI) MELARANG PEMBATASAN-PEMBATASAN MENGENAI LAMANYA SUATU JAMINAN (ATAU KETENTUAN) TERSIRAT BERLANGSUNG, DENGAN DEMIKIAN PEMBATASAN SEBAGAIMANA DIGAMBARAKAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA.**

**APA YANG DICAKUP OLEH GARANSI INI?** Apple menjamin produk perangkat keras bermerek Apple dan aksesoris-aksesoris yang dimuat dalam kemasan asli ("Produk Apple") terhadap cacat pada bahan dan cacat produksi dalam pemakaian normal sesuai dengan pedoman yang dikeluarkan Apple untuk jangka waktu SATU (1) TAHUN sejak tanggal pembelian eceran yang pertama kali oleh pembeli pengguna-akhir ("Periode Garansi"). Pedoman yang dikeluarkan Apple termasuk namun tidak terbatas pada informasi yang dimuat dalam spesifikasi teknis, petunjuk penggunaan dan komunikasi pelayanan.

#### **APA YANG TIDAK DICAKUP OLEH GARANSI INI?**

Garansi ini tidak berlaku untuk setiap produk perangkat keras yang bukan bermerek Apple atau setiap perangkat lunak, walaupun dikemas atau dijual dengan perangkat keras Apple. Para produsen, pemasok, atau penerbit, selain Apple, dapat memberikan jaminan-jaminan mereka sendiri kepada anda, akan tetapi Apple, sepanjang diizinkan oleh hukum, menyediakan produk-produknya "SEBAGAIMANA ADANYA". Perangkat lunak yang didistribusikan oleh Apple dengan atau tanpa merek dagang Apple (termasuk, namun tidak terbatas pada sistem perangkat lunak) tidak tercakup dalam garansi ini. Lihat perjanjian lisensi yang menyertai perangkat lunak tersebut yang merinci hak-hak anda sehubungan dengan penggunaan perangkat lunak tersebut. Apple tidak menjamin bahwa pengoperasian Produk Apple tidak akan terputus atau bebas kesalahan. Apple tidak bertanggung jawab atas kerugian yang timbul dari kegagalan mengikuti petunjuk-petunjuk yang berkaitan dengan penggunaan Produk Apple.

Garansi ini tidak berlaku: (a) bagi suku cadang-suku cadang yang habis pakai (consumable parts), seperti baterai atau lapisan pelindung (protective coatings) yang dirancang untuk habis terpakai sejalan dengan waktu, kecuali kerusakan yang terjadi karena cacat pada bahan atau cacat produksi; (b) bagi kerusakan pada tampilan luar (cosmetic damage), termasuk tetapi tidak terbatas pada goresan-goresan, lekukan-lekukan (dents) dan plastik yang rusak pada pangkalan (ports); (c) bagi kerusakan yang disebabkan oleh penggunaan dengan produk lain; (d) bagi kerusakan yang disebabkan oleh kecelakaan, penggunaan secara kasar, penyalahgunaan, terkena cairan (liquid contact), kebakaran, gempa bumi atau sebab-sebab eksternal lainnya; (e) bagi kerusakan yang disebabkan oleh pengoperasian Produk Apple di luar pedoman-pedoman yang dikeluarkan Apple; (f) bagi kerusakan yang disebabkan oleh layanan (termasuk pemutakhiran-pemutakhiran (upgrades) dan penambahan-penambahan (expansions)) yang dilakukan oleh siapapun yang bukan merupakan perwakilan Apple atau suatu Penyedia Layanan Perbaikan Resmi Apple ("AASP"); (g) bagi suatu Produk Apple yang telah dimodifikasi untuk mengubah fungsi atau kemampuan tanpa izin tertulis dari Apple; (h) bagi cacat-cacat yang disebabkan oleh pemakaian secara normal atau karena usia normal Produk Apple, atau (i) apabila nomor seri Produk Apple telah dihapus atau dilepas.

**PEMBATASAN PENTING** Apple dapat membatasi layanan garansi untuk negara dimana Apple atau para Distributor Resminya semula menjual Produk Apple.

**TANGGUNG JAWAB ANDA ANDA SEBAIKNYA MEMBUAT CADANGAN BERKALA DARI KOPI INFORMASI YANG TERKANDUNG DALAM MEDIA PENYIMPANAN PRODUK APPLE UNTUK MELINDUNGI ISI DAN SEBAGAI TINDAKAN PENCEGAHAN TERHADAP KEMUNGKINAN KEGAGALAN OPERASIONAL.**

Sebelum menerima layanan garansi, Apple atau para agennya dapat mensyaratkan anda untuk memberikan bukti rincian pembelian, menanggapi pertanyaan-pertanyaan yang dirancang untuk membantu mendiagnosa potensi permasalahan dan mengikuti prosedur-prosedur Apple untuk mendapatkan layanan garansi. Sebelum menyerahkan Produk Apple anda untuk layanan garansi, anda sebaiknya menyimpan suatu cadangan terpisah kopi isi dari media penyimpanannya, memindahkan semua informasi pribadi yang ingin anda lindungi dan mematikan semua kata-sandi (security password).

**SELAMA LAYANAN GARANSI, ISI MEDIA PENYIMPANAN AKAN HILANG ATAU TERFORMAT ULANG. APPLE DAN PARA AGENNYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KEHILANGAN PROGRAM PERANGKAT LUNAK, DATA ATAU INFORMASI LAIN YANG TERKANDUNG DALAM MEDIA PENYIMPANAN ATAU SETIAP BAGIAN LAIN DARI PRODUK APPLE YANG DIPERBAIKI.**

Setelah layanan garansi, Produk Apple anda atau suatu produk pengganti akan dikembalikan kepada anda dengan konfigurasi seperti pada saat Produk Apple anda pertama kali dibeli, tergantung dari pemutakhiran-pemutakhiran yang berlaku. Apple dapat menginstal pemutakhiran sistem perangkat lunak sebagai bagian dari layanan garansi yang akan mencegah Produk Apple kembali ke sistem perangkat lunak versi semula. Aplikasi-aplikasi milik pihak ketiga yang diinstal pada Produk Apple mungkin tidak cocok atau tidak dapat bekerja dengan Produk Apple sebagai akibat dari pemutakhiran-pemutakhiran sistem perangkat lunak. Anda akan bertanggung jawab untuk menginstal kembali semua program perangkat lunak lain, data dan informasi. Pemulihan dan penginstalan kembali program-program perangkat lunak lain, data dan informasi tidak tercakup dalam garansi ini.

**Penting:** Jangan buka Produk Apple ini. Membuka Produk Apple ini dapat menyebabkan kerusakan yang tidak tercakup oleh garansi ini. Hanya Apple atau AASP yang sebaiknya melakukan layanan atas Produk Apple ini.

**APA YANG AKAN APPLE LAKUKAN APABILA GARANSI INI DILANGGAR?** Apabila selama Periode Garansi anda menyerahkan suatu tuntutan yang sah kepada Apple atau AASP, Apple akan, atas pilihannya, (i) memperbaiki Produk Apple dengan

menggunakan suku cadang baru atau suku cadang yang telah dipakai sebelumnya yang setara dengan suku cadang baru dalam hal performa dan ketahanan, (ii) mengganti Produk Apple dengan sebuah produk yang setidaknya secara fungsional setara dengan Produk Apple dan dibuat dari suku cadang baru dan/atau suku cadang yang telah dipakai sebelumnya yang setara dengan suku cadang baru dalam hal performa dan ketahanan, atau (iii) menukar Produk Apple tersebut untuk mengembalikan harga pembelian anda.

Apple dapat meminta anda untuk mengganti suku cadang-suku cadang atau produk-produk tertentu yang dapat-diinstal-oleh-pengguna (user-installable). Suatu suku cadang atau produk pengganti, termasuk suku cadang yang dapat-diinstal-oleh-pengguna yang telah diinstal sesuai dengan instruksi-instruksi yang diberikan oleh Apple, menunjukkan sisa jaminan dari Produk Apple atau sembilan puluh (90) hari sejak tanggal penggantian atau perbaikan, manapun yang memberikan perlindungan yang lebih lama kepada anda. Ketika suatu produk atau suku cadang diganti atau suatu pengembalian uang diberikan, setiap benda penggantian menjadi milik anda dan benda yang diganti atau dikembalikan uangnya menjadi milik Apple.

**BAGAIMANA MEMPEROLEH LAYANAN GARANSI?**

Harap mengakses dan melihat sumber-sumber bantuan online yang dijelaskan di bawah ini sebelum meminta layanan garansi. Apabila Produk Apple masih tidak berfungsi dengan baik setelah menggunakan sumber-sumber ini, silahkan menghubungi perwakilan Apple atau, apabila ada, toko eceran yang dimiliki oleh Apple ("Ritel Apple") atau AASP, dengan menggunakan informasi yang disediakan di bawah ini. Perwakilan Apple atau AASP akan membantu untuk menentukan apakah Produk Apple anda membutuhkan layanan dan, apabila demikian halnya, akan memberitahukan kepada anda bagaimana Apple akan memberikan layanannya. Pada waktu menghubungi Apple melalui telepon, peneleponan biaya-biaya lain dapat diberlakukan tergantung dari lokasi anda.

Informasi online dengan rincian tentang memperoleh layanan garansi tersedia di bawah ini.

**PILIHAN-PILIHAN LAYANAN GARANSI** Apple akan memberikan layanan garansi melalui satu atau lebih pilihan-pilihan berikut ini:

(i) **Layanan Di-Lokasi (carry-in service).** Anda dapat mengembalikan Produk Apple anda ke lokasi Ritel Apple atau AASP yang menawarkan layanan di-lokasi. Layanan perbaikan akan dilakukan di lokasi tersebut, atau Ritel Apple atau AASP dapat mengirimkan Produk Apple anda ke suatu lokasi Layanan Perbaikan Apple ("ARS") untuk memperoleh layanan perbaikan. Segera setelah

anda diberitahukan bahwa layanan perbaikan telah selesai, anda akan segera mengambil Produk Apple di lokasi Ritel Apple atau AASP, atau Produk Apple akan dikirimkan langsung ke lokasi anda dari lokasi ARS.

(ii) Layanan Melalui-Pos (mail-in service). Apabila Apple menentukan bahwa Produk Apple anda memenuhi persyaratan untuk layanan melalui-pos, Apple akan mengirimkan kepada anda surat muatan pra-bayar (prepaid waybills) dan apabila ada, bahan kemasan, sehingga anda dapat mengirimkan Produk Apple anda ke lokasi ARS atau AASP sesuai dengan instruksi-instruksi Apple. Segera setelah layanan perbaikan selesai, lokasi ARS atau AASP akan mengembalikan Produk Apple kepada anda. Apple akan membayar untuk pengiriman ke dan dari lokasi anda jika semua instruksi diikuti.

(iii) Layanan perbaikan suku cadang Yang Dilakukan-Sendiri (Do-it-yourself (DIY) parts service). Layanan DIY untuk perbaikan suku cadang memperbolehkan anda untuk memperbaiki sendiri Produk Apple anda. Apabila layanan DIY untuk perbaikan suku cadang tersedia dalam keadaan tersebut, proses berikut ini akan berlaku.

(a) Layanan perbaikan dimana Apple mensyaratkan pengembalian produk atau suku cadang yang diganti. Apple dapat meminta suatu otorisasi kartu kredit sebagai jaminan atas harga eceran dari produk atau suku cadang pengganti dan biaya-biaya pengiriman yang berlaku. Apabila anda tidak dapat memberikan otorisasi kartu kredit, layanan DIY untuk perbaikan suku cadang dapat tidak tersedia untuk anda dan Apple akan menawarkan alternatif pengaturan untuk layanan perbaikan. Apple akan mengirimkan produk atau suku cadang pengganti kepada anda dengan instruksi-instruksi mengenai instalasi, apabila ada, dan setiap persyaratan untuk pengembalian produk atau suku cadang yang diganti. Jika anda mengikuti instruksi-instruksi, Apple akan membatalkan otorisasi kartu kredit, sehingga anda tidak akan dipungut biaya untuk produk atau suku cadang dan biaya pengiriman ke dan dari lokasi anda. Apabila anda gagal mengembalikan produk atau suku cadang yang diganti sebagaimana diinstruksikan atau mengembalikan produk atau suku cadang yang diganti yang tidak memenuhi persyaratan untuk layanan perbaikan, Apple akan membebaskan kartu kredit anda dengan jumlah yang didiorisasi tersebut.

(b) Layanan perbaikan dimana Apple tidak mensyaratkan pengembalian produk atau suku cadang yang diganti. Apple akan mengirimkan kepada anda produk atau suku cadang pengganti secara cuma-cuma disertai dengan instruksi-instruksi mengenai instalasi, apabila ada, dan setiap persyaratan untuk pemuangan produk atau suku cadang yang diganti tersebut.

(c) Apple tidak bertanggung jawab atas setiap biaya-biaya tenaga kerja yang dipikul oleh anda berkenaan dengan layanan DIY untuk perbaikan suku cadang. Apabila anda memerlukan bantuan lebih lanjut, hubungi Apple di nomor telepon yang tercantum di bawah ini.

Apple berhak untuk mengubah metode dengan mana Apple dapat menyediakan layanan garansi kepada anda, dan pemenuhan persyaratan Produk Apple anda untuk menerima suatu metode layanan perbaikan yang khusus. Layanan perbaikan akan terbatas pada pilihan-pilihan yang tersedia di negara dimana permintaan layanan perbaikan diajukan. Pilihan-pilihan layanan perbaikan, ketersediaan suku cadang dan jadwal layanan (response times) dapat beragam sesuai dengan negara tempat permintaan layanan perbaikan. Anda mungkin bertanggung jawab atas biaya-biaya pengiriman dan penanganan jika Produk Apple tidak dapat diberi layanan perbaikan di negara tempat permintaan layanan. Jika anda mencari layanan di suatu negara yang bukan negara tempat pembelian, anda harus mematuhi semua undang-undang dan peraturan-peraturan impor dan ekspor yang berlaku dan bertanggung jawab atas semua biaya pabean, PPN dan pajak-pajak serta biaya-biaya yang terkait lainnya. Apabila tersedia layanan internasional, Apple dapat memperbaiki atau mengganti produk-produk dan suku cadang-suku cadang dengan produk-produk dan suku cadang-suku cadang yang sebanding yang memenuhi standar-standar setempat.

**PEMBATASAN TANGGUNG JAWAB KECUALI SEBAGAIMANA DITETAPKAN DALAM GARANSI INI DAN SEPANJANG DIPERKENANKAN OLEH HUKUM, APPLE TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KERUGIAN-KERUGIAN YANG BERSIFAT LANGSUNG, KHUSUS, INSIDENTIAL ATAU KONSEKUENSIAL YANG TIMBUL DARI SETIAP PELANGGARAN JAMINAN ATAU KETENTUAN, ATAU BERDASARKAN SETIAP TEORI HUKUM LAINNYA, TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA KERUGIAN ATAS PEMAKAIAN (LOSS OF USE); HILANGNYA PENDAPATAN (LOSS OF REVENUE); HILANGNYA KEUNTUNGAN NYATA ATAU YANG DIPERKIRAKAN (TERMASUK HILANGNYA KEUNTUNGAN BERDASARKAN KONTRAK ); HILANGNYA PENGGUNAAN UANG (LOSS OF THE USE OF MONEY); KEHILANGAN PENGHEMATAN**

YANG DIHARAPKAN (LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS); KERUGIAN USAHA (LOSS OF BUSINESS); HILANGNYA PELUANG (LOSS OF OPPORTUNITY); HILANGNYA GOODWILL (LOSS OF GOODWILL); HILANGNYA REPUTASI (LOSS OF REPUTATION); KEHILANGAN, KERUSAKAN, KETERBONGKARAN (COMPROMISE) ATAU KECACATAN (CORRUPTION) DATA; ATAU KERUGIAN ATAU KERUSAKAN YANG BERSIFAT TIDAK LANGSUNG ATAU KONSEKUENSIAL YANG DISEBABKAN OLEH APAPUN TERMASUK PENGANTIAN PERALATAN DAN PROPERTI, SETIAP BIAYA UNTUK MENDAPATKAN KEMBALI, PEMBUATAN PROGRAM, ATAU REPRODUKSI SETIAP PROGRAM ATAU DATA YANG DISIMPAN DALAM ATAU DIGUNAKAN DENGAN PRODUK APPLE ATAU SETIAP KEGAGALAN UNTUK MENJAGA KERAHASIAAN INFORMASI YANG DISIMPAN DALAM PRODUK APPLE.

PEMBATASAN TERSEBUT TIDAK BERLAKU TERHADAP TUNTUTAN KEMATIAN ATAU CEDERA PRIBADI, ATAU PERTANGGUNGJAWABAN MENURUT UNDANG-UNDANG ATAS TINDAKAN-TINDAKAN YANG DISENGAJA DAN KELALAIAN NYATA DAN/ ATAU TIDAK DIAMBILNYA TINDAKAN (OMISSIONS). APPLE MEMBANTAH SETIAP PERNYATAAN BAHWA APPLE AKAN MAMPU MEMPERBAIKI SETIAP PRODUK APPLE BERDASARKAN GARANSI INI ATAU MENGGANTI PRODUK APPLE TANPA RESIKO ATAU KERUSAKAN PADA INFORMASI YANG DISIMPAN DALAM PRODUK APPLE.

BEBERAPA NEGARA BAGIAN (NEGARA-NEGARA DAN PROPINSI-PROPINSI) MELARANG PENGECUALIAN ATAU PEMBATASAN KERUGIAN-KERUGIAN YANG BERSIFAT INSIDENTIL ATAU KONSEKUENSIAL, DENGAN DEMIKIAN PEMBATASAN ATAU PENGECUALIAN DI ATAS MUNGKIN TIDAK BERLAKU TERHADAP ANDA.

**PRIVASI** Apple akan menyimpan dan menggunakan informasi pelanggan sesuai dengan Kebijakan Privasi Pelanggan (Customer Privacy Policy) Apple sebagaimana tersedia di [www.apple.com/legal/warranty/privacy](http://www.apple.com/legal/warranty/privacy).

**UMUM** Tidak ada pengecer (reseller), agen, atau pegawai Apple yang berwenang untuk membuat setiap modifikasi, perluasan, atau tambahan pada garansi ini. Apabila ada ketentuan yang menjadi tidak sah atau tidak dapat diberlakukan, keabsahan atau keberlakuan ketentuan-ketentuan lainnya tidak akan terpengaruh atau terganggu. Garansi ini diatur oleh dan ditafsirkan berdasarkan hukum dari negara tempat pembelian Produk Apple terjadi. Apple diidentifikasi pada akhir dokumen ini menurut negara atau daerah tempat pembelian Produk Apple terjadi. Apple atau penggantinya yang sah adalah pemberi garansi berdasarkan garansi ini.

**INFORMASI ONLINE** Informasi lebih lanjut mengenai hal-hal di bawah ini tersedia secara online:

Informasi Bantuan Internasional	<a href="http://www.apple.com/support/country">www.apple.com/support/country</a>
Distributor Resmi	<a href="http://www.apple.com/buy">www.apple.com/buy</a>
Penyedia Layanan Perbaikan Resmi Apple	<a href="http://support.apple.com/kb/HT1434">support.apple.com/kb/HT1434</a>
Toko Ritel Apple	<a href="http://www.apple.com/retail/storelist/">www.apple.com/retail/storelist/</a>
Layanan dan Bantuan Apple	<a href="http://support.apple.com/kb/HE57">support.apple.com/kb/HE57</a>
Bantuan Komplimenter Apple	<a href="http://www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary">www.apple.com/support/country/index.html?dest=complimentary</a>

## Penanggung Jawab Garansi (Warranty Obligor) Untuk Daerah Atau Negara Pembelian

Daerah/Negara Pembelian	Alamat
<b>AMERIKA</b>	
Brasil	Apple Computer Brasil Ltda Av. Cidade Jardim 400, 2 Andar, Sao Paulo, SP Brasil 01454-901
Kanada	Apple Canada Inc. 7495 Birchmount Rd. Markham, Ontario L3R 5G2 Canada
Meksiko	APPLE OPERATIONS MÉXICO S.A. DE C.V. Prolongación Paseo de la Reforma #600, Suite 132, Colonia Peña Blanca, Santa Fé, Delegación Álvaro Obregón, México D. F., CP 01210, México
Amerika Serikat dan Negara-negara Amerika lainnya	Apple Inc. 1 Infinite Loop; Cupertino, CA 95014, U.S.A.
<b>EROPA, TIMUR TENGAH DAN AFRIKA</b>	
Semua Negara	Apple Sales International Hollyhill Industrial Estate Hollyhill, Cork, Republic of Ireland

Daerah/Negara Pembelian	Alamat
<b>ASIA PASIFIK</b>	
Australia; Selandia Baru; Fiji, Papua Nugini; Vanuatu	Apple Pty. Limited PO Box A2629, South Sydney, NSW 1235, Australia
Hong Kong	Apple Asia Limited 2401 Tower One, Times Square, Causeway, Hong Kong
India	Apple India Private Ltd. 19th Floor, Concorde Tower C, UB City No 24, Vittal Mallya Road, Bangalore 560-001, India
Jepang	Apple Japan, Inc. 3-20-2 Nishishinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan
Korea	Apple Korea Ltd. 3201, ASEM Tower;159, Samsung-dong, Kangnam-gu; Seoul 135-090, Korea
Afghanistan, Bangladesh, Bhutan, Brunei, Kamboja, Guam, Indonesia, Laos, Singapura, Malaysia, Nepal, Pakistan, Filipina, Sri Lanka, Vietnam	Apple South Asia Pte. Ltd. 7 Ang Mo Kio Street 64; Singapore 569086
Republik Rakyat Cina	Apple Computer Trading (Shanghai) Co. Ltd. Room 1815, No. 1 Jilong Road, Waigaoqiao Free Trade Zone, Shanghai 200131 China
Thailand	Apple South Asia (Thailand) Limited 25th Floor, Suite B2, Siam Tower, 989 Rama 1 Road, Pataumwan, Bangkok, 10330
Taiwan	Apple Asia LLC 16A, No. 333 Tun Hwa S. Road. Sec. 2, Taipei, Taiwan 106
Negara-negara Asia Pasifik lainnya	Apple Inc. 1 Infinite Loop Cupertino, CA 95014, U.S.A.



© 2012 Apple Inc. Hak cipta dilindungi Undang-Undang. Apple, logo Apple, iPad, iTunes, dan Safari adalah merek dagang dari Apple Inc., terdaftar di AS dan negara-negara lain. Apple Store adalah merek layanan dari Apple Inc., terdaftar di AS dan negara-negara lain. Tanda kata dan logo Bluetooth® adalah merek dagang milik Bluetooth SIG, Inc. dan penggunaan lambang tersebut oleh Apple Inc. adalah di bawah lisensi.

ID034-6327-A

Printed in XXXX